



Evento	Salão UFRGS 2014: X SALÃO DE ENSINO DA UFRGS
Ano	2014
Local	Porto Alegre - RS
Título	Software Educacional Livre na Wikipédia 2014
Autores	ANDREY ZURIEL EBELING BONATTO PAULO FRANCISCO SLOMP

O presente resumo para o Salão de Ensino da UFRGS apresenta o projeto Software Educacional Livre na Wikipédia 2014, que é a continuidade do projeto do ano anterior e visa beneficiar inicialmente os alunos da disciplina Software Livre na Educação, da Faculdade de Educação da UFRGS. Além disso, o projeto possui um caráter de atividade de Extensão Universitária, pois os trabalhos são publicados na Wikipédia, disponibilizando as informações de forma facilmente encontrável. Além da possibilidade de consultar as informações, a edição coletiva de textos em verbetes da Wikipédia permite aos internautas a correção de eventuais erros e imprecisões, a ampliação do texto original e a adição de imagens, animações e vídeo. As atividades do projeto consistem na tradução e publicação de artigos sobre softwares educacionais livres das Wikipédias anglófona e hispânica para o idioma Português do Brasil. Complementamos o trabalho com a elaboração de uma tabela dinâmica em HTML que apresenta informações básicas sobre os softwares.

Softwares livres são programas que atendem à [quatro liberdades](#) fundamentais dos usuários de computador: utilização, estudo, modificação e redistribuição do programa. Software educacional, no sentido restrito que aqui empregamos, é um programa de computador que foi criado para abordar conteúdos curriculares escolares e pode ser utilizado com finalidade de aprendizagem.

A Wikipédia surge no ano de 2001 com o objetivo de fornecer acesso livre ao conhecimento produzido pela humanidade. É mantida por uma rede global de voluntários e está assentada sobre o software livre e gratuito [Mediawiki](#). Atualmente a Wikipédia está disponível em 285 idiomas e a versão lusófona possui mais de 820.000 artigos, figurando como a décima segunda na quantidade de verbetes registrados. Livre de anúncios publicitários, tornou-se 6ª página mais acessada na Internet.

Verificamos na Wikipédia a existência de uma funcionalidade de agrupamento de artigos através das “categorias”, disponíveis no rodapé dos verbetes. A versão anglófona possuía a categoria “*Free educational software*”, ausente em língua portuguesa. Criamos a categoria em nossa língua e etiquetamos os 46 artigos até então existentes, que estavam anteriormente desagrupados, dispersos na Wikipédia: 1. [ATCalc](#), 2. [Axiom](#), 3. [BKChem](#), 4. [Calligra Flow](#), 5. [Canorus](#), 6. [Celestia](#), 7. [Claroline](#), 8. [Eboard](#), 9. [Ekaaty](#), 10. [Freeciv](#), 11. [FreeCol](#), 12. [Frets on Fire](#), 13. [GAP](#), 14. [GeoGebra](#), 15. [GChess](#), 16. [GnuLinEx](#), 17. [Gnuplot](#), 18. [Graph](#), 19. [GRASS](#), 20. [Gretl](#), 21. [I-Educar](#), 22. [JSXGraph](#), 23. [Kdeedu](#), 24. [Kig](#), 25. [Kstars](#), 26. [LilyPond](#), 27. [Lincity](#), 28. [Linux Educacional](#), 29. [Maxima](#), 30. [Mecanog](#), 31. [Moodle](#), 32. [MuseScore](#), 33. [Nasa Wordl Wind](#), 34. [OpenCity](#), 35. [Pingus](#), 36. [PlayPower](#), 37. [Reduce](#), 38. [Sage](#), 39. [Scilab](#), 40. [Scribus](#), 41. [Skolelinux](#), 42. [Smalltalk](#), 43. [Squeak](#), 44. [SuperCollider](#), 45. [Tux Paint](#), 46. [XBoard](#).

No trabalho de tradução, vertemos os seguintes 72 verbetes do inglês ou do espanhol para a língua portuguesa: 1. [Avogadro](#), 2. [Calligra Flow](#), 4. [Cantor](#), 5. [CaRMetal](#), 6. [Chemtool](#), 7. [Childplay](#), 8. [Denemo](#), 9. [Dokeos](#), 10. [DrGeo](#), 11. [Earth3D](#), 12. [Electric](#), 13. [ELML](#), 14. [Env3D](#), 15. [Etoys](#), 16. [Euphoria](#), 17. [Exelearning](#), 18. [FeeMat](#), 19. [Fityk](#), 20. [FluidSynth](#), 21. [Food Force](#), 22. [FreeMat](#), 23. [Frescobaldi](#), 24. [Gabedit](#), 25. [Ghemical](#), 26. [Gmsh](#), 27. [GNU Smalltalk](#), 28. [Gráficos tartaruga](#), 29. [GraphCalc](#), 30. [Gravit](#), 31. [Hydrogen](#), 32. [Impro-Visor](#), 33. [ITALC](#), 34. [JClíc](#), 35. [Kalzium](#), 36. [Katomic](#), 37. [Kcalc](#), 38. [Keduca](#), 39. [Kgeography](#), 40. [Khangman](#), 41. [Kig](#), 42. [Kiten](#), 43. [Kseg](#), 44. [Ktouch](#), 45. [Kturtle](#), 46. [Kverbos](#), 47. [KwordQuiz](#), 48. [Logisim](#), 49. [Ltris](#), 50. [Mahara](#), 51. [Mathomatic](#), 52. [Mnemosyne](#), 53. [NetLogo](#), 54. [OpenSCAD](#), 55. [Potion](#), 56. [QtiPlot](#), 57. [RasMol](#), 58. [SchoolForge](#), 59. [SchoolTool](#), 60. [SciDAVIS](#), 61. [Snap!](#), 62. [StarLogo](#), 63. [Step](#), 64. [Sugar](#), 65. [SWAD](#), 66. [Tux Typing](#), 67. [TuxMath](#), 68. [TuxMathScrabble](#), 69. [TuxWordSmith](#), 70. [UberStudent](#), 71. [UCBLogo](#), 72. [XaoS](#).

Como pode ser verificado na página da [categoria software educacional livre](#) na Wikipédia, não é possível identificar através do nome, na maioria dos casos, qual é a área de conhecimento a que o software se destina. Para suprir a falta dessa informação, elaboramos uma tabela dinâmica HTML que oferece um quadro onde é possível, com facilidade e rapidez, visualizar várias características de cada um dos softwares e ter acesso ao endereço fonte da informação. Cada linha da tabela é referente a um software e as colunas indicam: Área do conhecimento (Alfabetização, Matemática, Física, Química, Música, Idiomas, etc.); Endereço da página oficial; Registro da existência ou não de páginas onde é possível baixar a versão para Windows, Linux e Mac, juntamente ao endereço web para baixar o código fonte; Informação sobre o idioma da interface do programa (português, inglês, etc.); Tipo de licença (GNU GPL, Apache, MIT, etc.); Endereço do artigo sobre o programa na Wikipédia; Nível de ensino ao qual se destina (Educação Infantil, Ensino Fundamental Anos Iniciais, Ensino Fundamental Anos Finais, Ensino Médio e Ensino Superior). Assinalamos que a tabela possui características dinâmicas, sendo possível clicar na primeira linha de cada coluna e ordená-la alfabeticamente. Ao segundo clique, a ordem é invertida.

Com o trabalho desenvolvido até agora, proporcionamos uma inversão do posicionamento da categoria software educacional livre entre a Wikipédia lusófona e a anglófona. Em língua portuguesa atualmente temos 131 artigos e em inglês 106.

O projeto aponta no sentido da superação da dispersão das informações referentes aos recursos pedagógicos eletrônicos disponíveis em formato de software educacional. O acesso pode ser realizado através de vários equipamentos, fixos ou moveis, de diferentes sistemas operacionais e navegadores web. Professores, alunos e o público em geral podem não apenas ter acesso, como também interferir de maneira a ampliar e melhorar a qualidade das informações disponibilizadas.